

Annals

REPORT ON THE ACTIVITIES OF THE INSTITUTE IN 1981

I. Publications

In 1981 the Institute published the following periodicals and books:

- 1) *Balkan Studies* 21, 2 (1980)
- 2) *Balkan Studies* 22, 1 (1981)
- 3) Βαλκανική Βιβλιογραφία VI (1977)
- 4) Βαλκανικά Σύμμεικτα I (1981)

1) *Ἡ Καβάλα καὶ ἡ περιοχὴ της* [Kavala and its surrounding Region], Α' Τοπικὸ Συμπόσιο, Καβάλα 18-20 Ἀπριλίου 1977.

2) A. Ducellier, *La Façade Maritime de l'Albanie au Moyen Age. Durazzo et Valone du XIe au XVe siècle*, no. 177.

3) A. Vakalopoulos, *Ἐμμανουὴλ Παπᾶς. Ἀρχηγὸς καὶ Ὑπερασπιστὴς τῆς Μακεδονίας. Ἡ Ἱστορία καὶ τὸ Ἀρχεῖο τῆς οἰκογενείας του* [Emmanouel Papas Leader and Defenden of Macedonia. The History and the Records of his family], no. 191.

4) N. Camariano, *Athanase Christopoulos, Sa vie, son œuvre littéraire et ses rapports avec la culture roumaine*, no. 192.

5) P. Kavakopoulos, *Τὰ Τραγούδια τῆς Βορειοδυτικῆς Θράκης* [The Songs of North-Western Thrace], no. 178.

6) A. Cioranescu, *La Mission de S̄tan̄islas Bellanger dans l'Empire Ottoman*, no. 164.

7) *Ancient Macedonian Studies in Honor of Charles Edson*, no. 158.

8) D. Iliadou, *Inventaire des Documents de la Chambre de Commerce de Marseille (Archives)*, no. 160.

II. *Symposia*

A.

THE GRECO-RUSSIAN RELATIONS BEFORE AND DURING THE GREEK WAR OF INDEPENDANCE

(Thessaloniki, September 23-25, 1981)

The above Symposium was organized by the Institute for Balkan Studies in Thessaloniki, and the Institute for Slavic and Balkan Studies in CCCP. The papers read at the symposium are the following: A. L. Narotchnitski, "La diplomatie russe et la problème grec au commencement du XIX s" ~ Ath. Angelopoulos, "Greek-Russian cultural relations on the basis of the Patriarchal Acta edited by K. Delikanis 1564-1863" ~ C. Papoulidis, "The Baptism of the Russians in the Ivron Codices 1317 and 1319 of the 18th century" ~ Ath. Karathanasis, "Pierre le Grand et les lettrés grecs du XVIIIème siècle" ~ I. S. Dostian, "L'opinion russe et la libération de la Grèce" ~ G. Ioannidou-Bitsiadou, "Le relations russo-grecques (1821-1829) considérées par la politique française" ~ C. Vacalopoulos, "L'attitude de la Russie à l'égard de la question de l'Indépendance grecque considérée par l'ambassadeur russe Liéven" ~ G. L. Arš, "Kapodistrias et le gouvernement russe (1826-1827)" ~ B. Kondis, "Aspects of the Anglo-Russian rivalry in the period 1825-1829" ~ V. N. Vinogradov, "Les débats autour de la Grèce pendant la guerre de 1828-1829 (D'après de matériaux des archives Soviétiques)".

B.

PARTICIPATION IN INTERNATIONAL CONGRESSES AND SYMPOSIA IN 1981

The Institute was represented this year at international meetings by the following scholars:

a) Prof. D. Delivanis attended the: XVI International Congress of Byzantine Studies, Vienna, October 4-9, 1981.

b) Prof. C. Svolopoulos, C. Vacalopoulos, G. Ioannidou-Bitsiadou, A. Karathanasis, D. Loukidou-Mavridou, B. Kontis, Th. Tsiovaridou attended the: International Symposium, "Thesalia-Arta, 100 years", Volos, September 27-30, 1981.

c) C. Vacalopoulos, A. Iordanoglou attended the: Z' Aegean International Symposium, Cos, August 26-31, 1981.

d) B. Kondis attended the: Conference on Southeastern Europe: From Ethnicity to Nationhood, organised by the Center for Slavic and East European Studies, Ohio State University, April 8-11, 1981.

e) Th. Tsiovaridou attended the: Congrès Annuel de l'Association des économistes de la langue Française, on "Les services dans l'évolution économique contemporaine", Versaille, Mai 1981, and the: Conference on the "Problems of Change in Relative Prices", organised by the International Economic Association.

f) I. A. Papadrianos, attended the: XI Medjunarodni naučni sastanak Slavista u Vakove dane, Beograd, September 16-20, 1981.

g) D. Loukidou-Mavridou attended the: I Congrès International de Bulgarologie, organised by the Ministry of Sciences and Arts, Sofia, May 1-10, 1981

C.

GREEK ALBANIAN CULTURAL RELATIONS

On November 16-30, 1981, the President for the Institute of Balkan Studies, Prof. C. Vavouskos, the Director of the Institute Prof. C. Svolopoulos, and Dr. B. Kondis visited the Academy of Science, Institute of History in Tirana, Albania, to discuss the possibilities of Greek-Albanian Cultural Relations, and the planning of the First Greek-Albanian Symposium.

III. School for Balkan Languages

The School of Balkan Languages is currently covering its nineteenth successive year from 1963/64 to 1981/82. It has a curriculum of 6 languages, that is Russian, Albanian, Bulgarian Rumanian, Serbo-Croatian and Turkish, and functions as a three year program with 55 hours of lectures per year. Enrolment is selective to university students and graduates in the Humanities and especially those who are interested in Slavic and Balkan Studies.

During the academic years 1981-1982 a total of 340 students are enrolled. In detail, 82 student in Russian language, 69 in Bulgarian, 62 in Serbo-Croatian, 52 in Rumanian, 60 in Turkish and 15 in Albanian.

During the 18 years of its existance the school had a total of 4.748 students, 591 of which attended all three years of studing and received the school's diploma. In detail, 163 students attended courses on Russian language,

148 on Bulgarian, 124 on Serbo-Croatian, 83 on Rumanian, 60 on Turkish and 13 on Albanian.

IV. International Summer School

The International Summer School functioned in August 1980 at the premises of the Institute, was attended by 97 students from various countries. The same curriculum was followed, that is: 3 hours daily of Modern Greek Language for 4 levels; Course I Ancient Greece; Course II Medieval Greece; Course III Modern Greece; Course IV History; Course V Art and Archaeology; Course VI Free Choice.

In the afternoons various activities took place such as special lectures, film shows, folk dancing, also daily excursion were organized to archaeological sites in Macedonia.

The following professors taught or lectures this year: Prof. A. Thavoris (Univ. of Jannina); Dr. D. Samsaris; Prof. B. Tsangadas (Univ. of Florida); Dr. A. Charalambidis (Univ. of Thessaloniki); Prof. K. Mitsakis (Univ. of Athens); Prof. em. Ph. Petsas; D. Geanakoplos (Yale University); Dr. A. Karathanasis; Mrs A. Konstantinidou-Spiliakou; Ass. Prof. Karpozilos (Univ. of Jannina); Dr. C. Vacalopoulos; Dr B. Kondis; Prof. T. Valala (Univ. of Thessaloniki); Dr. Gr. Stathis; Mr. K. Makris; Dr. K. Kephalas; Dr. J. Akamatis (Univ. of Thessaloniki); Assoc. Prof. T. Tsiovaridou; Monk Symeon Gregoriatis; Prof. D. Constantopoulos (Univ. of Thessaloniki); B. Papachristou; Professor most Reverend Bishop of Tyrolae and Serention, Pandeileimon (Univ. of Thessaloniki); Assoc. Prof. A. Angelopoulos; Prof. L. Chousiadas (Univ. of Thessaloniki).

C. SVOLOPOULOS
Director of the Institute